



Tolkning med kunstig intelligens

Forslag fra Danmarksdemokraterne

Forslaget retter sig mod Sociale forhold og Beskæftigelse (primært)

Hvad vil vi gerne opnå? Hvorfor stilles forslaget?

Aarhus Kommune benytter sig af tolkeydelser til samtaler med borgere, der ikke taler eller forstår dansk. Tolkning til og fra dansk og fremmedsprog sker især i kommunens beskæftigelsesindsats for flygtninge og indvandrere, men det kan også være nødvendigt at bruge tolkebistand på en lang række andre kommunale områder, bl.a. i samarbejdet mellem skole/dagtilbud og forældre, på ældreområdet og på sundhedsområdet.

De seneste år er der sket en ekspansion af automatiserede oversættelsesteknologier. Herunder i form af tjenester som fx app's til både mundtlig og skriftlig oversættelse fra et sprog til et andet. Udover et stort udvalg af app's findes der nye digitale løsninger som f.eks. øresnegle og håndholdte translatører på markedet. Tidligere har hovedparten af oversættelsestjenesterne været baseret på simpel maskinoversættelse, men i løbet af de sidste par år er oversættelsestjenesterne videreudviklet og er nu baseret på kunstig intelligens.

Det gør, at et enkelt device nu kan benyttes til at oversætte direkte til og fra hundredvis af forskellige sprog. Det giver dermed et kæmpe potentiale for at erstatte brugen af tolke med digitale løsninger.

I forbindelse med budgetforhandlingerne i 2023 forventede forvaltningen udgifter for ca. 9,3 mio. kroner alene til tolkebistand i Aarhus Kommune. Disse udgifter vil i stedet kunne prioriteres til kernevelfærden. Herudover vil det også mindske efterspørgsel på tolke, hvis arbejdskraft dermed kan frigives til andre opgaver i samfundet.

Derfor foreslår Danmarksdemokraterne

- 1) At Aarhus Kommune fremover benytter sig af digitale løsninger til tolkning

Her er tale om et finansieringsforslag, hvor besparelserne på udgifter til tolkebistand kan prioriteres til andre formål.

Jakob Søgaard Clausen
Byrådsmedlem, Danmarksdemokraterne
Aarhus d. 9. juni 2024